

**DIE ANALYSE DES LEHRBUCHS *ICH LIEBE DEUTSCH FÜR SMA/MA KLASSE X (KURIKULUM 2013)*
BEI DYAH SAPTA WULANDARI**

Fatimatul Mufidah

Studienprogram Pädagogik der Deutsche Sprache Fakultät Sprache und Kunst Staatliche Universität von
Surabaya

banifidah@gmail.com

AUSZUG

Name : Fatimatul Mufidah
Registernummer : 11020094017
Studienprogram : S-1/ Pädagogik der Deutsche Sprache
Fcahbereich : Fremdsprache
Fakultät : Sprache und Kunst
Institution : Staatliche Universität von Surabaya
Berrater : Drs. Benny Herawanto S, M.Psi

Kata kunci : *analyse, Lehrbuch*

Eine der Mittel beim Deutschlernen ist Lehrbuch. Das Lehrbuch spielt sowohl für Lehrer als auch für Lerner eine große Rolle. Deswegen sollte der Lehrer gut und richtig ein Lehrbuch auswählen und benutzen, um Deutsch zu unterrichten. Das ausgewählte Lehrbuch sollte die Kriterien eines guten Lehrbuchs erfüllen, sodass der Lehrer viel Erfolg beim Lernen hat und der Unterricht gut gestaltet werden kann. Aus dem genannten Grund wird eine Analyse an Deutschlehrbuch gebraucht, nämlich *ich liebe Deutsch*. Aus dem Hintergrund ist die Problemstellung in dieser Untersuchung : ob das Lehrbuch *ich liebe Deutsch* die Kriterien eines Deutschlehrwerks für SMA/MA entspricht.

In der qualitativen Untersuchung werden die Lehrmaterialien durch die Kriterien von BSNP (den inhalte Aspekt) und die Theorien des Deutschlehrwerks von Hans Jürgen Krumm bewertet. Diese Analyse kommt zu dem Ergebnis dass das Lehrbuch *ich liebe Deutsch* nur wenige Kriterien erfüllt. Die Argumente sind :

1. Die Teile, die den Zusammenhang zwischen den Materialien und dem Curriculum 2013 nicht erklären, sind nicht verfügbar.
2. Die dargestellten Materialien sind 2 Standarts der Kompetenz von Deutschunterricht nicht gefunden, nämlich KD. 3.4 dan 4.4.
3. Die Materialien sind nicht abwechslungsreich dargestellt.
4. Die Übungen für die 4 Fertigkeiten sind nicht in Zusammenhang miteinander
5. Die Arbeitsweisen der Übungen sind wenig Beispiel dargestellt.
6. Die Materialien der Hörfertigkeit enthalten keine CD-Kassete.
7. Der Grammatikteil sind nicht klar und nicht gezielt .
8. Die dargestellten Materialien enthalten keine spezifische Landeskunde, Geschichte, und Sprache.
9. Die benutzte Quelle ist noch nicht aktuell.
10. Die graphische Gestaltung (Bilder und Fotos) sind schwarzweiß dargestellt, die nicht motivierend ist.
11. Die benutzte Sprache ist meistens Umgangssprache. Die Literatur- und Werbungssprache ist nicht verfügbar.
12. Das Lehrbuch enthält keine Wörterzeichnis/Glossar.

Abstract

THE ANALYSIS OF *ICH LIEBE DEUTSCH FÜR SMA/MA KLASSE X (2013 CURRICULUM)* TEXTBOOK BY DYAH SAPTA WULANDARI

One of media to support learning and teaching process is a textbook. The textbook has an essential role not only for the teachers but also the students. Hence, the teachers' role in selecting and deciding which textbooks should be use in teaching and learning process is necessary. The selected textbook have to have the criteria of an appropriate textbook. Thus, it can support the successful of the students and guide them to a better learning process. Therefore, the writer need to analysis one of Deutsch textbooks that is *Ich liebe Deutsch für SMA/MA Klasse X (2013 Curriculum)*.

Based on the problems above, the research questions of this research is "Do the *Ich liebe Deutsch* textbook have the appropriate criteria of a Deutsch textbook for Senior High School Students?".

This research uses the textbook criteria based on BSNP (Badan Standar Nasional Pendidikan) while the proper content and the criteria aspects of the material taken from Hans Jürgen Krumm in analysing the *ich liebe Deutsch* textbook.

From the result of the study, it can be concluded that *ich liebe Deutsch* Texbook is not qualify for the Deutsch Texbook, because:

1. The textbook do not have parts which contain the relevancy of the materials to 2013 Curriculum or the Main Competences and the Basic Competences.
2. The materials do not have the two Basic Competences in Deutsch i.e. 3.4 and 4.4 which contain the literature materials.
3. There are lacks of the variation on the materials.
4. There are lacks of the balance between four skills.
5. There are lacks of the instruction in the task i.e. the example of the work.
6. The listening skill materials do not have supported audio/CD.
7. The grammar materials is unclear.
8. The textbook do not have the materials which contain the culture, the history and the language specifically
9. The references in *Ich liebe Deutsch* textbook is out of date.
10. The figures have less motivation for the students due to in black and white colour.
11. The language has a limitation in social intercoures and it is not containing the literature languages.
12. The textbook is not containing the glossarium to help the students comprehend the whole *Ich liebe Deutsch* textbook.

EINLEITUNG

Eine der Mittel beim Deutschlehrner ist Lehrbuch, die den Erfolg des Lernprozesses unterstütz sowie Hamalik (2008: 178), Lehrbuch ist

Neben der Funktionen, Lehrbuch als eine Anleitung der Kompetenz und der Fähigkeit der Lerner beherrschen sollten. Mit dem Lehrbuch, kann der Lerner einfacher die Konzepte und Materialien verstehen.

Deutschlehrbuch sollte vier Fertigkeiten Materialien enthalten. Die sind hören, sprechen, lesen und schreiben. Das Deutschlehrbuch sollte den Zweck der Unterricht von Fermdsprachen entsprechen.

Lehrer als auch Lerner können abwechslungsreiche Deutschlehrbücher finden. Deswegen sollte der Lehrer gut und richtig ein Lehrbuch auswählen und benutzen. Natürlich sind das Lehrbuch Standarts des Curriculums darstellen.

Hiermit hat der Verfasser das Interesse, ein Deutschlehrbuch zu analysieren, das in Moment schon erhältlich ist, nämlich *Ich liebe Deutsch für SMA/MA Klasse X (Kurikulum 2013)* bei Dyah Sapta Wulandari.

Aus dem Hintergrund ist die Problemstellung in dieser Untersuchung: ob das Lehrbuch *ich liebe Deutsch* den Kriterien eines Deutschlehrwerks für SMA/MA entspricht?

Die Theorien der Untersuchung ist (1) das Lehrbuch. (1.1) Kern und Funktion des Lehrbuches. (1.2) Kriterien des ausgewählte Lehrbusches (2) das Lehrwerk, (2.1) Kern des Lehrwerks. (2.2) Kriterien des Lehrwerks; (3) Fertigkeit Sprace (3.1) Fertigkeit Hören (3.2) Fertigkeit Sprechen. (3.3) Fertigkeit Lesen. (3.4) Fertigkeit schreiben; und (4) Curriculum: (4.1) Kern des Curriculums. (4.2) Curriculum des Deutschunterricht (4.3) Deutschmaterialien Beschreibung.

In dieser Untersuchung sind Kriterien des Lehrbuchs BSNP (Badan Standar Nasional Pendidikan),

Aspekte der den Kriterien der Auswahl des Lehrbuch entsprechende Inhalte und Kriterien des Deutschlehrwerks Hans Jürgen Krumm zur Analyse des Lehrbuchs *ich liebe Deutsch* enthalten. Die die andere Theory entsprechen.

Kriterien des Lehrbuchs BSNP, Aspekte der den Kriterien der Auswahl des Lehrbuch entsprechende Inhalte sind (1) Überstimmung mit dem SK und KD; (2) Die genauere Materialien; (3) Die helfendere lehrende Materialien. (Muslich, 2010: 292-297)

Kriterien des Deutschlehrwerks Hans Jürgen Krumm ist (1) Aufbau des Lehrwerks; (2) Layout; (3) Überstimmung mit dem Lehrplan; (4) Inhalt-Landeskunde; (5) Sprache; (6) Grammatik; (7) Übungen. (Kast, 1994: 100-105)

METHODE

Diese ist qualität Untersuchung, die Ergebnis von der Untersuchung die dargestellte entsprechende Analyse des Lehrbuches *ich liebe Deutsch* mit den Kriterien eines Deutschlehrwerks ist.

Die Datenquelle der Untersuchung ist Lehrbuch *ich liebe Deutsch*. Alle Lektion und Übungen in *ich liebe Deutsch* sind Daten von dieser Untersuchung.

Der Verfasser suchen die Daten mit der Technik der Dokumentation und Literarische Rezension. In der Technik der Dokumentation sammeln die Daten von Lehrbuch *ich liebe Deutsch* mit dem Kriterien entsprechen. Die Literature Rezension, um Buch oder Literatur mit der Anlyze des Lehrbuchs assoziiert zu finden

Nachdem alle Daten gesammelt werden, ist es notwendig Stufenbestehende Daten zu bearbeiten. Die folgenden Schritte der Datenanalyse in dieser Untersuchung (1) Bestimmen die Kriterien des Lehrbuchs BSNP, Aspekte der den Kriterien der Auswahl des Lehrbuch entsprechende Inhalte; (2) Bestimmen die Kriterien Deutschlehrwerks Hans Jürgen Krumm; (3) die Daten mit dem Kriterien auswählen, sortieren, anlysieren; (4) Beshreiben die Ergebnisse der Datenanalyse; (5) Fassen die Ergebnisse der Datenanalyse zusammen.

DAS ERGEBNISS UND DIE ANALYSE

Ich liebe Deutsch besteht aus 8 lektion, 2 Übung Grammatik, 2 Semester Übungen. Jede Semester präsentieren 4 Lektionen, in dem jedes Lektion trägt den Titel der Fertigkeit, nämlich *Lektion hören*, *Lektion sprechen*, *Lektion lesen*, dan *Lektion schreiben*.

Das Lehrbuch *ich liebe Deutsch* bewerten mit dem Kriterien BSNP und Krumm. Hier ist diese Analyse:

Zuerst, Überstimmung der Unterrichtsmaterialien mit Curriculum 2013 besteht aus Vollständigkeit, Breite, Tiefe des Materials. Die dargestellten Materialien enthalten keine 2 Standarts der Kompetenz Deutschunterricht, nämlich KD. 3.4 und 4.4, die literarische Werke. Darüber enthalten 4 Fertigkeiten nämlich Hören, Sprechen, Lesen, Schreiben aber die Übungen der vier Fertigkeiten ausgleichen nicht.

Der Titel jeder Lektionen trägt einer der Fertigkeiten, Beispiel, *Lektion 2 Sprechen*. Aber die Materialien in dieser Lektion sind nicht alle für Sprechen Fertigkeit. Die andere Lektionen sind gleich. Gibt es keine CD/Kassete für Hören Fertigkeit.

Die Materialien sind nicht abwechslungsreich. Die Materialien durch Übungen dominieren. Die Texte sind nicht abwechslungsreich, nur Dialog und Gesichte. Das macht der Lerner langweilig. Übungstypen sind Matching, Lückenteks, Fragen zum Text.

Zweite, Genuigkeit der Materialien besthet aus Genauigkeit Beispiel und Ilustration. Beispiel in diesem Buch entsprechen mit dem KI und KD außer KI und KD 3.4 und 4.4. Die andere Beispiel gibt es keine Beispiel.

Drittens Zusatzmaterialien, die die Referenzwährung, die Umsetzung und die Attraktivität des Materials. *Ich liebe Deutsch* benutz Referenz mehr als fünf Jahren. Gute Referenzen verwendet nicht mehr als fünf Jahre. Ein Großteil der dargebotenen Material kann im Alltag wegen der präsentiert wird noch immer schwer, das Leben Lernenden herausfordern Thema angewendet werden. Das Buch stellt *ich liebe Deutsch* weniger interessantes Material wie kulturelles Wissen, Sprache und Geschichte speziell. Das Buch stellt das Material nur kulturelles Wissen gerade auf den Namen der Person, Stadt und Staat über die deutsche implizit in die Ausbildung und dsajikan Text enthalten wohnen. Die Kenntnis der Sprache präsentiert nur wohnen zu Grammatik und redemittel.

Während die Eignung des Materials in den Kriterien *ich liebe Deutsch* Deutschunterricht Materialien, nämlich:

Zunächst wird Aufbau des Lehrwerks bestehen aus Übungen, text, Regeln der Grammatik, Wörterbuch und Bänder. Buchen *ich liebe Deutsch* dient die Mehrzahl der Übungen und Text. Während ein großer Teil der Grammatik in Verbindung mit Bewegung dargestellt werden vorgestellt. Allerdings gibt es eine, die eine Beschreibung dieser Teil der Grammatik, die Grammatik ist Übersicht enthält. *Ich liebe Deutsch* Buch enthält keinen Wörterbuch, entweder in Form von Mini-Lexikon oder Wörterbuch. Darüber hinaus ist für die zuhören können nicht durch eine Kassete / CD begleitet.

Zweitens, Layout, das ein Bild oder Foto und Anordnung der Kapitel umfasst. Die Zusammensetzung

der Lektion 1-8 Kapitel beginnt nacheinander. Jedes Semester besteht aus vier Lektion, die mit Übungen beendet. Für das Material in einem Halb begleitet von Übung 1 und 2, die sich zwischen ihnen enthaltenen Übersicht Grammatik . Die Anordnung in diesem Teil der weniger regelmäßig . Außerdem , egal Grammatik Yag inmitten Übung 2. Alle Zeichnungen und Fotografien in Schwarz-Weiß- farbige vorgestellt aufgeführt. Es ist weniger attraktiv zu machen und Studenten gelangweilt. So weniger motiviert die Lernenden . Dennoch Bilder oder Fotos, die vorgestellt werden, sind im Einklang mit den Interessen der Lernenden.

Drittens, ich liebe Deutsch Eignung mit Lehrplan 2013 Buch kann in diesem Teil des ersten Kriteriums BNSP Lehrbuchbeschreibung, die die Eignung des Materials auf den Lehrplan beschreibt im Jahr 2013 zu sehen.

Viertens, Inhalt und kulturelles Wissen . Das Material in dem Buch ich liebe Deutsch rezeptiven und produktiven Fähigkeiten enthält, vorgestellt. Das präsentierte Material ist nur geringfügig Last -Deutsch Wissen zu spät in Form von Namen von Menschen , Städten und Ländern auf der ganzen Deutschland. Das Material in Lektion 1-4 und 6 Fokus auf das Thema Identität vorgestellt. Während Lektion 5, 6, und 8 Fokus auf das Thema des Schullebens . So dass ein großer Teil des Materials wurde in Übereinstimmung mit dem Alter, Klassenstufen gewesen, und tigtat Verständnis der Lernenden. Präsentiert das Material weniger abwechslungsreich , da ein Großteil in Form von Text (Exposure- und Dialog) und Bewegung

. Fünftens Sprache . Sprachunterricht im Buch ich liebe Deutsch in Übereinstimmung mit der Situation Zusammenhang von Identität und das Schulleben , die von Lernenden im Alltagsleben und in Übereinstimmung mit der Ebene der Sprache und Sprachprobleme angewendet werden können wurden gemeistert Lernenden. Diversity Sprache ist die Sprache des Vereins. Während die Sprache der Werbung ist nur in der Praxis diente es nur ein Semester und nicht mehr als zehn Fragen . Ich liebe Deutsch Bücher nicht eine literarische Sprache zu präsentieren. Darüber hinaus gibt es Unterschiede in der verwendeten Sprache ist der du- Form / sie Form .Fünftens, Sprache.

Sechstens Grammatik. Ich liebe Deutsch Buch liefert eine Erklärung für die Verwendung von Grammatik und einigen Übersicht Grammatik dieser Teil der Rush . So erschweren die Lernenden das Verständnis der Grammatik. Außerdem Grammatik Grammatik Übersicht nur für ein Semester vor. Es gibt verschiedene Übungen, die Wiederholung und Vertiefung der Grammatik bestimmten Materials Verben Konjugation präsentier .

Siebtens Praxis. Alle Übungen werden vorgestellt , um das Thema der Identität oder Schulleben verknüpft . Fast alle Übungen in Form von Anweisungen

dargestellt beinhaltet die Ausführung von Befehlen über die Verarbeitung. Während der Ausführung von Befehlen in Form von Beispielen der Handwerkskunst Bereich nur einiger Übung serviert. Variations Übungen im Buch ich liebe vorgestellt Deutsch deckt die vier Sprachfertigkeiten . Doch ein großer Teil von Übungen für Schreiben Fähigkeiten beherrscht . Während des Trainings für sehr schlecht zuhören können . Dies geschieht aufgrund der Abwesenheit einer Kassette / CD , die das Lernen unterstützt . In der Tat, sagte der Befehlsausführung Angelegenheit um die CD zu hören. Während die Hälfte der Übungen Übung 1 und 2 werden von der Praxis Lesekompetenz geprägt. Text wird zum Lesen werden keine Kenntnisse mit Hilfe der Info -Wörterbuch begleitet in Verstehen Sie die Strategie oder den Inhalt des Textes dargestellt

SCHLUSS

Abschluss

Diese Analyse kommt zu dem Ergebniss dass das Lehrbuch *ich liebe Deutsch Für SMA/MA Kalsse X* nur wenige Kriterien erfüllt. Die Argumente sind :

1. Die Teile, die den Zusammenhang zwischen den Materialien und dem Curriculum 2013 nicht erklären, sind nicht verfügbar.
2. Die dargestellten Materialien enthält 2 Standards der Kompetenz von Deutschunterricht, nämlich KD. 3.4 dan 4.4.
3. Die Materialien sind nicht abwechslungsreich dargestellt.
4. Die Übungen für die 4 Fertigkeiten sind nicht in Zusammenhang miteinander
5. Die Arbeitsweisen der Übungen sind wenig Beispiel dargestellt.
6. Die Materialien der Hörfertigkeit enthalten keine CD-Kassette.
7. Der Grammatikteil sind nicht klar und .
8. Die dargestellten Materialien enthalten keine spezifische Landeskunde, Geschichte, und Sprache.
9. Die benutzte Quelle ist noch nicht aktuell.
10. Die grafische Gestaltung (Bilder und Fotos) sind schwarzweiß dargestellt, die nicht motivierend ist.
11. Die benutzte Sprache ist meistens Umgangssprache. Die Literatur- und Werbungssprache ist nicht verfügbar.
12. Das Lehrbuch enthält keine Wörterverzeichnis/Glossar.

Vorschlag

Das benutzende rechte Lehrbuch und Lehrmaterialien hilft effektive und effiziente Lernprozess. Ebenso mit dem Deutschlernprozess. Das benutze Lehrbuch sollte Standard Curriculum entsprechen. Die Materialien sollten abwechslungsreich darstellen. Zum

Beispiel, die grafische Gestaltung (Bilder/Fotos) sollte motivieren der Lerner.

BIBLIOGRAPHIE

Arikunto, Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: PT. Rineka

Cipta.

Dahlhaus, Barbara. 1998. *Fertigkeit Hören*. Berlin: Langendscheidt. Dalman. 2012. *Menulis Karya Ilmiah*. Jakarta: PT. RajaGrafindo Persada.

Danim, Sudarwan. 2002. *Menjadi Peneliti Kualitatif*. Bandung: CV. Pustaka Setia.

Götz, Dieter. 1998. *Langendscheidt Großwörterbuch als Fremdsprache*. Berlin: Langendscheidt.

Hans, Wellman. 1997. *Langendscheidt Großwörterbuch als Fremdsprache*. Berlin: Langendscheidt.

Harjasujana dan Damaianti. 2003. *Membaca dalam Teori dan Praktik*. Bandung: Mutiara.

Haryadi dan Zamzani. 1999/2000. Peningkatan Keterampilan Berbahasa Indonesia. Departemen

Pendidikan dan Kebudayaan Direktorat Jendral Pendidikan Tinggi.

Kamus Besar Indonesia. 2008. Jakarta: Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional.

Kast, Bernd. 1999. *Fertigkeit Schreiben*. Berlin: Langendscheidt.

Kast, Bernd dan Gerhard Neuer. 1998. *Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken*

für den fremdsprachlichen Deutschunterricht. Berlin/München: Langendscheidt.

Muslich, Mansur. 2010. *Textbook Writing: Dasar- Dasar Pemaham, Penulisan, dan Pemakaian Buku*

Teks. Yogyakarta : Ar- Ruzz Media.

Neuf-Münkel, Gabriele dan Regine Roland. 1991. *Fertigkeit Sprechen*. Berlin/München:

Langendscheidt.

Oemar Hamalik. 2008. *Kurikulum dan Pembelajaran*. Jakarta: Bumi Aksara.

Pedoman Penulisan Buku Pelajaran: Penjelasan Standar Mutu Buku Pelajaran Bahasa dan Sastra

Indonesia. 2006. Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional.

Permendiknas. 2013. Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional.

Prastowo, Andi. 2012. *Panduan kreatif membuat bahan ajar inovatif*. Jogjakarta: Diva press.

Prastowo, Andi. 2013. *Pengembangan bahan ajar tematik*. Jogjakarta: Diva press.

Sitepu. 2012. *Penulisan Buku Teks Pelajaran*. Bandung: Remaja Rosdakarya.

Strauss, Dieter. 1998. *Teori dan Praktek Mengajar Bahasa Asing*. Jakarta: Katalis.

Sugiyono. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta.

Suryabrata, Sumadi. 2009. *Metodologi Penelitian*. Jakarta: PT. Rajagrafindo Persada.

Wulandari, Dyah Sapta. 2013. *Ich Liebe Deutsch für SMA/MA Kelas X*. Jakarta: Erlangga.

<http://lehrerfortbildung-bw.de/faecher/geschichte/gym/fb2/abi/kriterien/> diakses pada 22 Januari 2015 pukul 13.05 WIB

„Analisis Buku Ajar *Ich Liebe Deutsch für SMA/MA Klasse X (kurikulum 2013)*“

Fatimatul Mufidah

Program Studi S1 Pendidikan Bahasa Jerman Fakultas Negeri Surabaya,

Universitas Negeri Surabaya

banifidah@gmail.com

ABSTRAK

Nama : Fatimatul Mufidah
NIM : 11020094017
Prodi/Jurusan : Pendidikan Bahasa Jerman
Fakultas : Bahasa dan Seni
Nama Lembaga : Universitas Negeri Surabaya
Pembimbing : Drs. Benny Herawanto S, M.Psi

Salah satu sarana yang menunjang proses pembelajaran Bahasa Jerman adalah buku ajar. Buku ajar memiliki peranan yang sangat penting bagi pendidik maupun peserta didik. Oleh sebab itu, peran pendidik dalam memilih dan memutuskan buku ajar mana yang digunakan dalam pembelajaran sangat dibutuhkan. Tentunya buku ajar yang dipilih harus memenuhi kriteria buku ajar yang baik. Sehingga, dapat menunjang keberhasilan peserta didik dan dapat membimbing serta mengarahkan proses pembelajaran yang lebih baik. Sehingga diperlukanlah analisis buku ajar untuk mengetahui kualitas buku ajar tersebut. Salah satu buku ajar bahasa Jerman yang beredar yaitu buku *Ich liebe Deutsch für SMA/MA Klasse X (Kurikulum 2013)*.

Bedasarkan konteks permasalahan tersebut, rumusan masalah dalam penelitian ini adalah Apakah buku „*ich liebe Deutsch*“ sudah sesuai dengan kriteria buku ajar Bahasa Jerman untuk SMA/ sederajat?

Penelitian ini menggunakan kriteria buku ajar BSNP (Badan Standar Nasional Pendidikan) aspek kelayakan isi dan kriteria bahan ajar bahasa Jerman Hans Jürgen Krumm dalam menganalisis buku *ich liebe Deutsch*.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa buku *ich liebe Deutsch* kurang memenuhi kriteria buku ajar bahasa Jerman karena :

1. Tidak disajikannya bagian yang berisi keterangan tentang kaitan materi dengan Kurikulum 2013.
2. Materi yang disajikan tidak memuat dua KD bahasa Jerman yaitu KD 3.4 dan 4.4 yakni yang berhubungan dengan karya sastra.
3. Kurangnya variasi materi.
4. Kurang seimbangnya latihan untuk empat keterampilan.
5. Kurang adanya petunjuk pelaksana dalam latihan berupa contoh pengerjaan.
6. Materi keterampilan mendengar tidak disertai dengan kaset/CD yang mendukung.
7. Materi tata bahasa kurang disajikan dengan jelas dan terarah
8. Tidak adanya materi yang memuat pengetahuan budaya, sejarah dan bahasa secara spesifik.
9. Rujukan yang digunakan dalam buku *ich liebe Deutsch* kurang terkini.
10. Gambar atau foto yang disajikan kurang memotivasi peserta didik karena seluruhnya berwarna hitam putih.
11. Bahasa yang disajikan hanya terbatas pada bahasa pergaulan. Tidak menyajikan bahasa sastra dan sangat sedikit menyajikan bahasa iklan.
12. Tidak adanya kamus/glossarium untuk membantu memahami isi buku *ich liebe Deutsch*

Kata kunci : analisis, buku ajar

Abstract

THE ANALYSIS OF *ICH LIEBE DEUTSCH FÜR SMA/MA KLASSE X (2013 CURRICULUM)*

One of media to support learning and teaching process is a textbook. The textbook has an essential role not only for the teachers but also the students. Hence, the teachers' role in selecting and deciding which textbooks should be use in teaching and learning process is necessary. The selected textbook have to have the criteria of an appropriate textbook. Thus, it can support the successful of the students and guide them to a better learning process. Therefore, the writer need to analysis one of Deutsch textbooks that is *Ich liebe Deutsch für SMA/MA Klasse X (2013 Curriculum)*.

Based on the problems above, the research questions of this research is "Do the *Ich liebe Deutsch* textbook have the appropriate criteria of a Deutsch textbook for Senior High School Students?".

This research uses the textbook criteria based on BSNP (Badan Standar Nasional Pendidikan) while the proper content and the criteria aspects of the material taken from Hans Jürgen Krumm in analysing the *ich liebe Deutsch* textbook.

From the result of the study, it can be concluded that *ich liebe Deutsch* Texbook is not qualify for the Deutsch Texbook, because:

1. The textbook do not have parts which contain the relevancy of the materials to 2013 Curriculum or the Main Competences and the Basic Competences.
2. The materials do not have the two Basic Competences in Deutsch i.e. 3.4 and 4.4 which contain the literature materials.
3. There are lacks of the variation on the materials.
4. There are lacks of the balance between four skills.
5. There are lacks of the instruction in the task i.e. the example of the work.
6. The listening skill materials do not have supported audio/CD.
7. The grammar materials is unclear.
8. The textbook do not have the materials which contain the culture, the history and the language specifically
9. The references in *Ich liebe Deutsch* textbook is out of date.
10. The figures have less motivation for the students due to in black and white colour.
11. The language has a limitation in social intercour and it is not containing the literature languages.
12. The textbook is not containing the glossarium to help the students comprehend the whole *Ich liebe Deutsch* textbook.

PENDAHULUAN

Pembelajaran bahasa Jerman tidak dapat dilepaskan dari peranan buku ajar. Buku ajar merupakan salah satu sarana belajar yang mendukung keberhasilan proses pembelajaran seperti yang disampaikan oleh Hamalik (2008: 178), buku ajar adalah salah satu bagian penting dalam kurikulum pembelajaran.

Selain itu, buku ajar berfungsi sebagai salah satu pedoman terhadap kompetensi dan keterampilan yang harus dikuasai peserta didik. Dengan adanya buku ajar, peserta didik akan lebih mudah dalam memahami materi dan konsep yang diajarkan.

Buku ajar bahasa Jerman harus memuat materi empat keterampilan berbahasa, yaitu mendengarkan, berbicara, membaca dan menulis. Selain itu, buku ajar bahasa Jerman harus sesuai dengan maksud dan tujuan pembelajaran bahasa asing.

Pendidik maupun peserta didik dapat menemukan berbagai macam buku ajar bahasa jerman

yang beredar. Oleh sebab itu, pemilihan buku ajar yang akan digunakan sangat diperlukan. Tentunya buku ajar yang dipilih harus memenuhi standar kurikulum dan kebutuhan peserta didik.

Dari paparan tersebut, penulis tertarik untuk menganalisis buku ajar bahasa Jerman. salah satu buku ajar bahasa Jerman yang beredar adalah buku *Ich liebe Deutsch für SMA/MA Klasse X (Kurikulum 2013)* karya Dyah Sapta Wulandari.

Dari konteks permasalahan diatas, rumusan masalah dalam penelitian ini adalah apakah buku *ich liebe Deutsch* sudah sesuai dengan kriteria buku ajar bahasa Jerman untuk SMA/ sederajat?

Kajian teori dalam penelitian ini adalah (1) Buku ajar yang meliputi: (1.1) Hakikat dan fungsi buku ajar. (1.2) kriteria pemilihan buku ajar; (2) Bahan ajar yang meliputi: (2.1) Hakikat bahan ajar. (2.2) kriteria bahan ajar; (3) Keterampilan berbahasa yang meliputi (3.1) Keterampilan mendengar. (3.2) Keterampilan berbicara. (3.3) Keterampilan membaca. (3.4) Keterampilan menulis; dan (4) Kurikulum yang meliputi:

- (4.1) Hakikat kurikulum. (4.2) Kurikulum bahasa Jerman.
(4.3) Peta uraian materi bahasa Jerman.

Dalam penelitian ini penulis menggunakan kriteria pemilihan buku ajar BSNP (Badan Standar Nasional Pendidikan) aspek kelayakan isi dan kriteria pemilihan bahan ajar Bahasa Jerman Hans Jürgen Krumm yang telah disesuaikan dengan kajian teori lainnya.

Kriteria pemilihan buku ajar BSNP aspek kelayakan isi memuat: (1) Kesesuaian Uraian Materi dengan SK dan KD; (2) Keakuratan Materi; dan (3) materi pendukung pembelajaran. (Muslich, 2010: 292-297).

Sedangkan kriteria pemilihan bahas ajar Krumm memuat: (1) Susunan bahan ajar; (2) Layout; (3) Kesesuaian dengan kurikulum; (4) Isi dan pengetahuan budaya; (5) Bahasa; (6) Tata bahasa; dan (7) Latihan. (Kast, 1994: 100-105)

METODE

Penelitian ini termasuk dalam penelitian kualitatif. Dimana hasil dari penelitian ini berupa gambaran analisis kesesuaian buku ajar *ich liebe Deutsch* dengan kriteria yang telah dipaparkan dalam kajian teori.

Sumber data dalam penelitian ini adalah buku *ich liebe Deutsch*. Sedangkan data yang digunakan dalam penelitian ini adalah seluruh *Lektion* dan latihan soal (latihan semester) yang terdapat dalam buku *ich liebe Deutsch*.

Untuk mendapatkan data yang akurat, maka peneliti mencari data dengan menggunakan teknik dokumentasi dan studi pustaka. Dimana dalam teknik dokumentasi dikumpulkan seluruh data dari buku *ich liebe Deutsch* yang sesuai dengan kriteria yang telah ditentukan dalam kajian teori. Sedangkan teknik studi pustaka digunakan untuk mencari buku, literatur, atau sumber lainnya yang berhubungan dengan analisis buku ajar.

Setelah seluruh data terkumpul, maka perlu tahapan untuk mengolah data yang telah ada. Berikut langkah analisis data dalam penelitian ini: (1) Menentukan kriteria pemilihan buku ajar berdasarkan BSNP (Badan Standar Nasional Pendidikan) aspek kelayakan isi. (2) Menentukan kriteria pemilihan bahan ajar Bahasa Jerman Hans Jürgen Krumm. (3) Menyeleksi, memilah, menganalisis data sesuai dengan kriteria pemilihan buku ajar BSNP dan kriteria pemilihan bahan ajar Krumm. (4) Mendeskripsikan hasil analisis data. (5) Menyimpulkan hasil analisis data.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Buku *ich liebe Deutsch* terdiri dari delapan bab (*Lektion*), dua latihan akhir semester, dan dua latihan grammatik. Delapan bab yang disajikan dibagi menjadi materi untuk dua semester. Dimana setiap semester disajikan empat bab, dimana setiap bab diberi judul salah satu keterampilan, yaitu *Lektion hören*, *Lektion sprechen*, *Lektion lesen*, dan *Lektion schreiben*.

Buku *ich liebe Deutsch* dikaji menggunakan teori yang telah disajikan dalam kajian teori yaitu kriteria pemilihan buku ajar BSNP dan kriteria pemilihan bahan ajar Hans Jürgen Krumm yang telah disesuaikan dengan teori lainnya.

Berikut ini paparan kesesuaian buku *ich liebe Deutsch* dengan kriteria pemilihan buku ajar BSNP (Badan Standar Nasional Pendidikan) yaitu,

Pertama, kesesuaian uraian materi dengan kurikulum 2013 yang terdiri dari kelengkapan keluasan dan kedalaman materi. Materi yang disajikan dalam buku *ich liebe Deutsch* memuat dan mencerminkan seluruh KI dan KD bahasa Jerman kecuali KI dan KD 3.4 dan 4.4 yang membahas tentang karya sastra. Selain itu, buku *ich liebe Deutsch* menyajikan empat keterampilan berbahasa yaitu mendengar, berbicara, membaca dan menulis. Penyajian keempat keterampilan tersebut kurang seimbang.

Setiap bab (*Lektion*) ditulis dengan judul salah satu keterampilan berbahasa, contoh *Lektion 2 Sprechen*. Tetapi, materi yang dimuat tidak sepenuhnya murni untuk keterampilan yang dijadikan judul. Hal ini terjadi dalam beberapa bab diantaranya *Lektion 1 Hören*. Dari judul bab tersebut akan terpintas bahwa materi disajikan adalah materi keterampilan mendengar. Tetapi, materi yang disajikan tidak sepenuhnya untuk keterampilan mendengar. Terdapat juga materi untuk keterampilan lain seperti materi keterampilan berbicara dan materi tata bahasa. Selain itu, materi untuk keterampilan mendengar tidak dilengkapi dengan CD/kaset yang mendukung materi yang disajikan.

Materi yang disajikan kurang variatif. Hal ini tampak pada jenis materi yang sebagian besar berupa latihan. Selain itu, variasi teks yang disajikan kurang, ebagian besar berbentuk paparan dan dialog. Hal tersebut membuat peserta didik bosan. Latihan yang disajikan sebagian besar berbentuk mencocokkan, menjodohkan, dan mengisi teks rumpang.

Kedua, keakuratan materi yang mencakup akurasi soal, akurasi contoh dan ilustrasi. Soal yang disajikan dalam buku *ich liebe Deutsch* telah sesuai dengan KI dan KD bahasa Jerman kecuali KI dan KD 3.4 dan 4.4. Sedangkan soal- soal yang disajikan sebagian besar tidak didukung dengan contoh. Hanya ada beberapa latihan yang disertai dengan contoh pengerjaan soal. Selain itu, sajian ilustrasi baik berupa gambar, foto, dan tabel yang menyertai materi cukup sering ditemukan.

Ketiga, materi pendukung pembelajaran yang memuat keterkinian rujukan, penerapan dan kemenarikan materi. Buku *ich liebe Deutsch* menggunakan rujukan lebih dari lima tahun. Baik rujukan materi, latihan dan gambar. Padahal idealnya rujukan yang digunakan tidak lebih dari lima tahun. Materi yang disajikan sebagian besar dapat diterapkan dalam kehidupan sehari-hari karena tema yang disajikan masih berkutat tentang kehidupan sekitar peserta didik. Buku *ich liebe Deutsch* kurang menyajikan materi yang menarik seperti pengetahuan budaya, bahasa dan sejarah secara spesifik. Buku tersebut hanya menyajikan materi pengetahuan budaya hanya berkutat pada nama orang, kota dan negara sekitar Jerman secara implisit yang termuat dalam latihan dan teks yang disajikan. Pengetahuan bahasa yang disajikan hanya berkutat pada tata bahasa dan *redemittel*.

Sedangkan kesesuaian materi dalam buku *ich liebe Deutsch* dengan kriteria bahan ajar bahasa Jerman, yakni :

Pertama, susunan bahan ajar terdiri dari latihan, teks, aturan tata bahasa, kamus, dan kaset. Buku *ich liebe Deutsch* sebagian besar menyajikan latihan dan teks. Sedangkan sebagian besar tata bahasa disajikan bersamaan dengan latihan yang disajikan. Tetapi, terdapat satu bagian yang memuat penjelasan tata bahasa yaitu *Grammatik Übersicht*. Buku *ich liebe Deutsch* tidak menyertakan kamus, baik dalam bentuk glosarium atau kamus mini. Selain itu, untuk keterampilan mendengar tidak disertai dengan kaset/CD.

Kedua, layout yang mencakup gambar atau foto dan susunan bab. Susunan bab dimulai dari *Lektion 1-8* secara berurutan. Setiap semester terdiri dari empat *Lektion* yang diakhiri dengan *Übungen*. Untuk materi pada semester satu disertai dengan *Übung 1* dan *2* yang diantara keduanya terdapat *Grammatik Übersicht*. Susunan pada bagian tersebut kurang teratur. Apalagi ada materi tata bahasa yang dicantumkan pada tengah-tengah *Übung 2*. Semua gambar dan foto yang disajikan berwarna hitam putih. Hal tersebut kurang menarik dan membuat peserta didik bosan. Sehingga kurang memotivasi peserta didik. Meskipun begitu, gambar atau foto yang disajikan sudah sesuai dengan kepentingan peserta didik.

Ketiga, kesesuaian buku *ich liebe Deutsch* dengan kurikulum 2013 dapat dilihat dalam bagian pertama kriteria buku ajar BSNP yang memaparkan kesesuaian uraian materi dengan kurikulum 2013.

Keempat, isi dan pengetahuan budaya. Materi yang disajikan dalam buku *ich liebe Deutsch* mengandung keterampilan reseptif dan produktif. Materi yang disajikan hanya sedikit memuat pengetahuan ke-jerman-an yang berupa nama orang, kota dan negara sekitar Jerman. Materi yang disajikan pada *Lektion 1-4* dan *6* fokus pada tema *identitas diri*. Sedangkan *Lektion 5, 6, dan 8* fokus pada tema *kehidupan sekolah*. Sehingga sebagian besar materi tersebut telah sesuai dengan umur, tingkatan kelas,

dan tingkat pemahaman peserta didik. Materi yang disajikan kurang variatif karena sebagian besar berbentuk teks (paparan dan dialog) dan latihan.

Kelima, bahasa. Pengajaran bahasa pada buku *ich liebe Deutsch* telah sesuai dengan situasi konteks *identitas diri* dan *kehidupan sekolah* yang dapat diterapkan oleh peserta didik dalam keseharian dan sesuai dengan tingkat bahasa dan kesulitan bahasa yang dikuasai peserta didik. Kenekaragaman bahasa yang digunakan adalah bahasa pergaulan. Sedangkan bahasa iklan hanya disajikan dalam latihan semester dan hanya terdapat tidak lebih dari sepuluh soal. Buku *ich liebe Deutsch* tidak menyajikan bahasa sastra. Selain itu terdapat variasi bahasa yang digunakan yaitu *du-form/sie-form*.

Keenam, tata bahasa. Buku *ich liebe Deutsch* menyajikan penjelasan penggunaan tata bahasa pada *Grammatik Übersicht* dan beberapa bagian dalam *Achtung!*. Sehingga, menyulitkan peserta didik dalam memahami tata bahasa. Apalagi *Grammatik Übersicht* hanya menyajikan tata bahasa untuk semester satu. Ada beberapa latihan yang menyajikan pengulangan dan pendalaman materi tata bahasa khususnya *konjugasi verben*.

Ketujuh, latihan. Semua latihan yang disajikan terdapat kaitan dengan tema *identitas diri* atau *kehidupan sekolah*. Hampir semua latihan yang disajikan memuat petunjuk pelaksana berupa instruksi pengerjaan soal. Sedangkan petunjuk pelaksana berupa contoh pengerjaan soal hanya disajikan di beberapa latihan. Variasi latihan yang disajikan dalam buku *ich liebe Deutsch* mencakup empat keterampilan berbahasa. Tetapi, sebagian besar didominasi oleh latihan untuk keterampilan menulis. Sedangkan latihan untuk keterampilan mendengar sangat kurang. Hal ini terjadi karena tidak adanya kaset/CD yang mendukung pembelajaran. Padahal, instruksi pengerjaan soal menyuruh untuk mendengarkan CD. Sedangkan latihan semester yakni *Übungen 1* dan *2* lebih didominasi oleh latihan keterampilan membaca. Teks yang disajikan untuk keterampilan membaca tidak disertai dengan bantuan info strategi atau kamus dalam memahami isi teks.

PENUTUP

Simpulan

Dari pembahasan diatas dapat disimpulkan bahwa buku *ich liebe Deutsch Für SMA/MA Kalsse X* kurang memenuhi standar buku ajar yang baik sesuai dengan kriteria pemilihan buku ajar BSNP dan kriteria pemilihan bahan ajar Hans Jürgen Krumm karena :

1. Tidak disajikannya bagian yang berisi keterangan tentang kaitan materi dengan Kurikulum 2013 atau KI dan KD yang digunakan.

2. Materi yang disajikan tidak memuat dua KD bahasa Jerman yaitu KD 3.4 dan 4.4 yakni yang berhubungan dengan karya sastra.
3. Kurangnya variasi materi.
4. Kurang seimbangnya latihan untuk empat keterampilan.
5. Kurang adanya petunjuk pelaksana dalam latihan berupa contoh pengerjaan.
6. Materi keterampilan mendengar tidak disertai dengan kaset/CD yang mendukung.
7. Materi tata bahasa kurang disajikan dengan jelas dan terarah
8. Tidak adanya materi yang memuat pengetahuan budaya, sejarah dan bahasa secara spesifik.
9. Rujukan yang digunakan dalam buku *ich liebe Deutsch* kurang terkini.
10. Gambar atau foto yang disajikan kurang memotivasi peserta didik karena seluruhnya berwarna hitam putih.
11. Bahasa yang disajikan hanya terbatas pada bahasa pergaulan. Tidak menyajikan bahasa sastra dan sangat sedikit menyajikan bahasa iklan.
12. Tidak adanya kamus/glossarium untuk membantu memahami isi buku *ich liebe Deutsch*

Dari ulasan kesesuaian buku *ich liebe Deutsch* dengan kriteria pemilihan buku BSNP dan bahan ajar Krumm dapat disimpulkan bahwa buku *ich liebe Deutsch Für SMA/MA Kelas X* kurang sesuai dengan buku kriteria buku ajar yang baik untuk SMA/MA.

Saran

Bei der Herstellung von Lehrbüchern sollte die Aufmerksamkeit auf Aspekte der Herstellung einer guten Lehrbuch zu zahlen. Sa, ah ein wichtiger Aspekt ist das Material, aus dem Lehrbuch. Wo Lehrbüchern sollte Material, das in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Lehrplans und die Bedürfnisse der Lernenden ist enthalten.

Darüber hinaus müssen die Autoren die Aufmerksamkeit auf die Attraktivität und Vielfalt des Materials und das Layout des Buches zu zahlen. So kann das Lehrbuch unterstützt den Lernprozess effektiver, effizienter und Spaß

DAFTAR PUSTAKA

Arikunto, Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: PT. Rineka

Cipta.

Dahlhaus, Barbara.1998. *Fertigkeit Hören*. Berlin: Langendscheidt. Dalman.2012. *Menulis Karya*

Ilmiah. Jakarta: PT. RajaGrafindo Persada.

Danim, Sudarwan. 2002. *Menjadi Peneliti Kualitatif*. Bandung: CV. Pustaka Setia.

Götz, Dieter. 1998. *Langendscheidt Großwörterbuch als Fremdsprache*. Berlin: Langendscheidt.

Hans, Wellman. 1997. *Langendscheidt Großwörterbuch als Fremdsprache*. Berlin: Langendscheidt.

Harjasujana dan Damaianti. 2003. *Membaca dalam Teori dan Praktik*. Bandung: Mutiara.

Haryadi dan Zamzani. 1999/2000. *Peningkatan Keterampilan Berbahasa Indonesia*. Departemen

Pendidikan dan Kebudayaan Direktorat Jendral Pendidikan Tinggi.

Kamus Besar Indonesia. 2008. Jakarta: Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional.

Kast, Bernd. 1999. *Fertigkeit Schreiben*. Berlin: Langendscheidt.

Kast, Bernd dan Gerhard Neuer. 1998. *Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken*

für den fremdsprachlichen Deutschunterricht. Berlin/München: Langendscheidt.

Muslich, Mansur. 2010. *Textbook Writing: Dasar- Dasar Pemahaman, Penulisan, dan Pemakaian Buku*

Teks. Yogyakarta : Ar- Ruzz Media.

Neuf-Münkel, Gabriele dan Regine Roland. 1991. *Fertigkeit Sprechen*. Berlin/München:

Langendscheidt.

Oemar Hamalik. 2008. *Kurikulum dan Pembelajaran*. Jakarta: Bumi Aksara.

Pedoman Penulisan Buku Pelajaran: Penjelasan Standar Mutu Buku Pelajaran Bahasa dan Sastra

Indonesia. 2006. Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional.

Permendiknas. 2013. Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional.

Prastowo, Andi. 2012. *Panduan kreatif membuat bahan ajar inovatif*. Jogjakarta: Diva press.

Prastowo, Andi. 2013. *Pengembangan bahan ajar tematik*. Jogjakarta: Diva press.

Sitepu. 2012. *Penulisan Buku Teks Pelajaran*. Bandung: Remaja Rosdakarya.

Strauss, Dieter. 1998. *Teori dan Praktek Mengajar Bahasa Asing*. Jakarta: Katalis.

Sugiyono. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta.

Suryabrata, Sumadi. 2009. *Metodologi Penelitian*. Jakarta: PT. Rajagrafindo Persada.

Wulandari, Dyah Sapta. 2013. *Ich Liebe Deutsch für SMA/MA Klasse X*. Jakarta: Erlangga.

<http://lehrerfortbildung-bw.de/faecher/geschichte/gym/fb2/abi/kriterien/> diakses pada 22 Januari 2015 pukul 13.05 WIB



UNESA
Universitas Negeri Surabaya